

L'Exposition

L'exposition agricole et industrielle du comté de Richelieu a eu lieu mercredi et jeudi.

Une foule d'étrangers étaient présents. On calcule qu'il y a eu de quatre à cinq mille entrées le premier jour.

Le mercredi après l'ouverture officielle de l'exposition par Son Honneur le maire de la Cité de Sorel, M. C. O. Paradis, qui a fait à cette occasion, un très gentil discours, les juges des différents départements de l'exposition se sont mis à l'œuvre et de bonnes courses de chevaux trotteurs ont commencé.

Les juges des courses étaient M. J. O. Pouchette, de Contrecoeur; M. Trévis Potvin, de St-Ours; M. N. P. Huot, de Worcester; M. Pierre Hurteau, de Contrecoeur, et M. le Dr J. F. R. Latraverse, de Sorel. Le "starter" était M. Frank Côté, de Sorel. Ces courses ont été très intéressantes et une foule évaluée à quatre ou cinq mille personnes, les a suivis avec une visible satisfaction.

Le terrain de l'exposition était joliment décoré. A droite, en entrant se trouvait le restaurant de M. Tancrède Bédelle, où l'on servait d'excellents repas, le grand comptoir de M. Charles Lord, où une dizaine de commis fournissaient les bières et les vins délicieux à la foule affluente, plusieurs tables de jeux divers et plus loin, la grande estrade remplie jusqu'au faite de dames, de demoiselles et d'un certain nombre d'hommes et jeunes gens. Cette estrade, où les toilettes des dames et des demoiselles étaient le coup d'œil le plus charmant.

En face de l'estrade, était la tribune des juges, et, tout auprès, des autres. Non loin de là était l'installation de M. Alphonse Mathieu, entre jeune et habile orfèvre et opticien. Son pavillon, entouré d'arbres résineux et surmonté de plusieurs petits drapeaux, était vraiment joli. Les articles exposés par M. Mathieu, montres d'or et d'argent, lunettes, lorgnons, chaînes et chaînettes pour dames et messieurs, articles de fantaisie de tous genres et de tous prix, attirait beaucoup l'attention. Nous félicitons M. Mathieu de son esprit d'entreprise. A quelques pas de cette installation se trouvait la tente des organisateurs de l'exposition, et de la presse. Cette tente était, à proprement parler, celle de M. J. A. Chénévier.

Tout autour du terrain étaient rangés les bœufs à la suite des autres animaux exposés. La race chevaline et la race bovine étaient bien représentées, il n'y avait pas autant d'animaux que de coutume, croyons-nous. Les races ovines et porcines, ne comptent pas beaucoup que peu de pièces, mais celle qu'il y avait, étaient vraiment belles. Les volailles, poules, chapons, canards, oies, étaient en petit nombre, mais belles.

Au département des ouvrages de menuiserie, il y avait de quoi intéresser. Ce département était sans contredit l'un des plus remarquables de l'exposition. Les ouvrages à l'aiguille, au tricot, étaient nombreux et supérieurs de beaucoup à ceux exposés les années précédentes. Il y avait là des ouvrages de garnitures de lit, des tapis de table, des paillassons, des vêtements pour dames et enfants, des toiles et rideaux de grande richesse et de beauté. Ces ouvrages dénotaient beaucoup de talent chez leurs auteurs et beaucoup de patience aussi. Nous félicitons cordialement les dames et demoiselles qui avaient exposé de leur beau succès.

Les légumes étaient très beaux. Les pommes de terre, les carottes, les betteraves, les citrouilles avaient des proportions énormes. Il y avait aussi de fort belles tomates et du raisin magnifique. Les beurres et fromages étaient aussi bien représentés, ainsi que les liqueurs et sirops domestiques. Une table de salon, exposée par M. Adolphe Corbeil, de St-Joseph de Sorel, et qui se trouvait avec les ouvrages de fantaisie a valu à son propriétaire de bien vives félicitations. M. lieut-Col. Edouard Paul, de Ste Anne de Sorel, avait dans ce même département une dizaine d'articles, tabac, fûts et légumes, ainsi que toiles et "étolés du pays". Plusieurs autres personnes avaient exposé des échantillons de "catlogues" dignes de mention. Et, à titre les articles exposés fait, légumes, animaux, ouvrages domestiques, étaient dans leur ensemble dignes de figurer dans la plus grande exposition. C'est tout à la gloire de notre excellente classe agricole.

le, qui fait d'année en année de grands pas dans la voie du progrès.

Il ne serait pas juste de ne pas parler des peintures à l'huile et au pastel. Il n'y en avait pas un grand nombre, mais celles qu'il y avait étaient bien. M. L. J. A. Pélouin, de Montréal, avait de jolies toiles et portraits au pastel, un crayon sur fond noir. Un de ses portraits au pastel a eu le premier prix, un groupe de bébés, le deuxième prix, un buste de vieillards colorés, un troisième prix, et un buste au crayon sur fond noir, un quatrième prix. Ce jeune homme mérite des félicitations pour son beau succès.

LE BANQUET

Dans la soirée, sur les neuf heures, a eu lieu, au Carleton, un grand banquet auquel un bon nombre de personnes ont assisté. Il était présidé par M. Elie Girouard, président de la société d'agriculture du comté de Richelieu, qui avait à ses côtés Son Honneur le maire C. O. Paradis, M. A. A. Bruneau, M. L. P. P. Cardin, et M. Jules Allard, députés, et les principaux officiers de cette société. Les tables étaient chargées de mets bien apprêtés et appétissants. Le service, qui a été excellent, fait honneur au personnel comme au propriétaire de l'hôtel.

Au dessert est venue la longue liste des santés que voici :

Sa Majesté le Roi, suivie du chant de "Dieu sauve le roi". Le maire de la cité de Sorel, réponse par M. C. O. Paradis, qui félicite la population et les exposants, comme les directeurs et les visiteurs du bon ordre qui a régné toute la journée, et de la bonne idée que l'on a eue de donner ce banquet, qui offre à ceux qui y prennent part l'occasion de se mieux connaître et estimer. Il fait l'éloge de la classe agricole, montre l'importance des expositions et reprend son siège au milieu de vifs applaudissements.

M. Péchevin William Morgan répond par un joli discours très applaudi à la santé au propriétaire et à la ville de Sorel.

M. le Président propose ensuite la santé du parlement fédéral à laquelle a répondu M. A. A. Bruneau, M. P. Notre député dans un discours éloquent fait l'historique de l'agriculture; offre ses félicitations au bureau de direction de la société d'agriculture sur le succès de l'exposition; fait ressortir les avantages multiples qui découlent de ces comices agricoles et terminée par un vibrant péroratoire qui a soulevé l'enthousiasme des assistants qui ont manifesté leur approbation par des applaudissements prolongés.

M. Jules Allard répond à la santé de la Législature de Québec. Le discours de M. Allard a été vivement applaudi; ce discours a été sans contredit l'un des meilleurs de la soirée.

Il fut suivi de M. Le Coderre, avocat de Montréal, qui répond à la santé de l'agriculture. M. Coderre a été très éloquent. Il a parlé de l'origine et de la noblesse de la classe agricole. L'agriculture, dit-il, est la pierre angulaire de la civilisation. Il parle de la vie du colon et finit par un superbe éloge de la classe agricole. Vient ensuite la santé : aux juges. Y répondent MM. Bousquet, de Verrennes; Lavallée, de St-Guilhem; D'Uhlen; et M. Meunier, de Antouline.

M. A. P. Vanasse, avocat et journaliste, répond à la santé des professions libérales, M. Ed. Paul, et M. L. Morin, à la santé des invités, et M. Albert Dorion, à la santé de la presse. M. Al. x. de Saint-Ours Dorion répond à la santé des dames par un discours qui a le don de dérider les fronts. Il fait rire beaucoup et il dit des choses et des jeunes filles surtout de très jolies choses qui lui méritent des applaudissements prolongés. M. le maire propose la santé du président du banquet, M. Elie Girouard, qui répond en peu de mots, et M. A. P. Vanasse propose la santé à notre amphitryon. Cette dernière santé fut le couronnement d'un banquet très joliment servi et dégusté d'excellents mets et entendu de fort belles choses.

L'exposition s'est terminée aujourd'hui, plutôt qu'on ne l'aurait voulu, à cause du mauvais temps. Malgré ce contretemps nous pouvons dire qu'elle a très bien réussi. La Société d'Agriculture du comté de Richelieu compte pour officiers et directeurs les messieurs dont les noms suivent : MM. Elie Girouard, de Ste-Vicire, président; A. A. Lemoine, de St-Ours; vice-président; P. F. Harpin, de St-Ours, secrétaire. Directeurs : M. M. Léopold Proulx, de Saint-Ours; Rémi Plante, de St-Marcel; Séraphin Guévremont, de Sorel; Marcel

Grenon, de Saint-Robert; Zéphir Collette, de St-Roch; Maxime Villard, de Saint-Aimé; Nazaire Emond, de Saint-Pierre de Sorel; Jos. Leclerc, de Saint-Joseph de Sorel; et Dositheo Latraverse, de Sainte-Anne de Sorel.

Petites Notes

Le gouvernement fédéral, vient de lancer une proclamation fixant jeudi le quinze Octobre prochain, comme jour d'Action de Grâce.

M. Charles E. Tanner, membre de la législature provinciale, pour le comté de Picou, M. E. vient d'être chargé, par M. Borden, de voir à l'organisation des forces conservatrices dans la province de la Nouvelle Ecosse.

Londres, 17.—On annonce officiellement la démission de Joseph Chamberlain, secrétaire d'Etat pour les Colonies; C. T. Ritchie, Chancelier, de l'Echiquier et Lord George Hamilton Secrétaire d'Etat pour les Indes.

Le roi Edouard VII a accepté la démission des trois ministres.

Conservent les bébés en santé

Le caractère d'un bébé dépend du état de santé dans lequel il se trouve. S'il est malade, il sera de mauvaise humeur, ennuiera la mère et tout le monde, dans la maison; s'il se sent bien, il sera gai, actif et heureux. Il est facile d'avoir des enfants jouissant d'une bonne santé en suivant l'exemple des mères qui donnent à leurs bébés les Tablettes Baby's Own. Une de ces mères, M. C. W. Shure Castleton, Ont., dit: "Notre enfant, âgé de huit mois, souffrait constamment d'indigestion. Nous lui fimes prendre les remèdes de deux médecins et d'autre médicaments sans aucun bon résultat. J'envoyai alors chercher une boîte de Tablettes Baby's Own et je trouvai qu'elles possédaient toutes les qualités requises. L'enfant se porte maintenant parfaitement bien."

L'indigestion, les coliques, la constipation, la diarrhée, les fièvres ordinaires, en un mot, toutes les maladies peu graves des enfants peuvent être guéries au moyen des Tablettes Baby's Own. Elles font toujours du bien et ne font jamais du tort, et on peut les donner, sans crainte, aux plus petits enfants. En vente chez les pharmaciens ou on peut se les procurer directement par la poste, à 25c la boîte, en s'adressant à la Dr Williams Medicine Co., Brookville, Ont.

Nécrologie

Au presbytère de St-Michel de Rougemont, s'éteignit dimanche dans le Seigneur, Mme Vve N. P. Latraverse, décédée le treize du courant, à l'âge de soixante-trois ans. C'était comitant pour tous les membres de la famille venue de Montréal et de Sorel, de voir un si grand concours et d'entendre le concert de louanges qu'on adressait à la mémoire de cette femme vertueuse et estimée de tous à l'égale d'une sainte.

Mme Vve N. P. Latraverse est née dans la paroisse de Ste Anne de Sorel, elle y avait passé les premières années de sa vie pour venir ensuite se fixer à Sorel. La parmi ses proches, parmi ses amis, parmi ses voisins immédiats, aucun ne se rappelle le moindre tâche, le moindre défaut de caractère, le moindre légèreté capable de ternir quelque peu sa belle réputation.

Elle a vécu au milieu des occupations ordinaires des mères de famille, sans faire aucune action d'éclat, sans aspirer le moins du monde à la distinction, vaquant dignement à ses devoirs d'état sans jamais perdre de vue les intérêts de son salut.

D'une charité proverbiale, Mme Latraverse avait en comprendre combien plus agréable il est de donner que de recevoir. Membre de la société des Dames de Charité, elle a eu, par son dévouement, son zèle infatigable donner à divers reprises, des marques de sa bienveillante charité; c'est-à-dire que Mme Latraverse sera vivement regrettée parmi les pauvres qui comptaient en elle une amie dévouée qui avait su apprécier les belles qualités de son cœur et de son esprit. Aussi qu'elle a été belle, qu'elle a été douce et précieuse la mort de cette Dame de Charité. La religion, cette fille auguste

du ciel, lui avait porté assistance et secours. Ne craint point, lui a-t-elle dit..... ne craint point, moi et mes rites sacrés, créés qui l'annoncent la mort, mais une mort passagère, une mort qui l'ouvre la porte du ciel. Couvrez de son voile mystérieux la foi l'encourage à franchir, sans trembler, le pas qui se présente. Elle apporte le pain des forts et murmure doucement à ton oreille que c'est le gage bien doux d'une éternité de bonheur. Bientôt ajouta-t-elle, je te ferai voir ton Dieu face à face, l'appaisera toutes tes douleurs et bientôt je te remettrai aux mains de la charité et de l'amour. Calme et résignée, elle s'endort dans le sommeil de la paix et du juste. Les traits de sa figure n'avaient subi aucune altération, conservant l'apparence du calme et du demi-sourire, trait caractéristique d'un bienheureux sommeil, aussi son aspect n'inspirait-il aucune des émotions pénibles, on ne pouvait s'empêcher de dire C'est une sainte.

En face d'une perte aussi douloureuse, on conçoit, parents et amis que votre affliction est grande..... mais que ce soit une douleur calme, résignée et chrétienne.

Les funérailles ont été des plus imposantes. La levée du corps fut faite par le Rév. M. T. Boivin, curé de St-Césaire, assisté le M. L. Cormier, curé de St-Alphonse, comme diacre, et de M. Alx comme sous-diacre, M. le curé de St-Michel, son frère, officiant comme célébrant et le libraire fut chargé par le Rév. Père Lémari, supérieur du collège de St-Césaire. Assistaient au char, M. le curé de St-Damase, M. Larose, professeur au collège de Ste-Marie.

Les chants funèbres ont été exécutés avec harmonie et la précision voulue pour toucher les cœurs et les élever dans une commune prière vers le trône de la miséricorde. Les restes mortels de Madame Latraverse ont été transportés à Sorel, et mercredi, sur les dix heures il y a eu à l'église paroissiale, le chant solennel du Libera l'office a été célébré par M. le chanoine J. C. Bernard.

A l'orgue un chœur paisant a fait du chant magnifique, les principaux solistes étant M. le Dr. Latraverse, M. Albert Cartier, sémuriste, M. H. D. Grand-pré, M. J. J. O. Fortier et M. Arthur Bernard.

La dépouille mortelle fut ensuite conduite au cimetière des SS. Anges et inhumée dans le terrain de la famille. Le concours de notables de la paroisse était des plus considérables et même des paroisses voisines étaient représentées. Il serait trop long de les nommer, cependant nous savons que la famille a été très sensible à cet hommage spontané rendu à la mémoire de la défunte, l'acceptant en même temps comme témoignage de sympathie dans l'affliction qu'elle éprouve.

La Charité.

N'en prenez pas d'autres

Avec l'BAUME RIUMAL on guérit radicalement : rhume, grippe, toux, bronchite, sans recourir à un régime spécial qui débilite l'estomac et affaiblit le malade. La guérison est certaine.

Mariage

Lundi, le 7 du courant, M. Louis Beaulac, fils de M. Louis Beaulac, de Sorel, conduisait à l'autel, Mlle Marie-Anne Elizabeth Duhamel, fille aînée de M. Philippe Duhamel, échevin de Sorel. La bénédiction nuptiale a été donnée par le chanoine J. C. Bernard, curé de Sorel. Après un somptueux déjeuner, l'heureux couple est parti pour un voyage.

Les cadeaux sont très riches et nombreux.

Magnifique enaie en or et set de salle à diner, offerts par M. et Madame Louis Beaulac; set à boire doré, offert par Madame Misael Bazinet; Portraits des mariés, fait au crayon par M. et Madame Oscar Duhamel; deux magnifiques centres de table, offerts par M. et Madame J. B. Allaire, de St-Ours; jolies vases de fantaisie, Mlle Albertine Laflamme; Magnifique set à thé, en verre couré, don de M. et Madame Wiseman; jolies fromagier, Mlle Rosalme Lequin; deux jolies corbeilles à fruits, Mlle Oda Duhamel, de Saint-Roch de Richelieu; jolies set à chartreuse, Mlle Alicia et Courcous Proulx; jolies set à vin, Mlle Blanche Beaulac; Une magnifique horloge, don généreux, de M. M. A. Mathieu, J.-B. Gagné et Hector Duhamel; magnifique set à diner doré, M. et Mde Joseph Duhamel; scapulaires, Riv. S. Sainte Madeleine, tante de la mariée, de Sherbrooke; dix piastres en or,

M. et Mde Philippe Duhamel, parents de la mariée; jolies albums, Mlle Laura Lavallée; set à thé doré, Mlle Beruadette Bannac; jolies corbeilles de fantaisie, Mlle Clara Béthiveau; Magnifique set à crême doré, M. Hector Dumas; jolies crachoir en porcelaine, Mlle Gabrielle Boulay; Set de salon, don généreux de M. et Mde Honorius Duhamel; set à fumer et statuette, Mde Pierre Lachance, de Québec; magnifique chaise d'opéra, don et travail de Mlle Huguénie Duhamel; "Agou Dou", Révérend le S. Saint-Paulique, ancien supérieur du couvent de Sorel; jarrotières, Mlle A. Elouberg; deux statuettes, Mlles Marguerite et Armandine Duhamel; Un set de nuit, Madame Napoléon Gendron; magnifique lampe, M. Charles E. Richard; jolies centres de table Mlle Lily et Elith Rêhr; magnifique croûte en argent, M. Raoul Couchoer; Scapulaires, Révérend S. Saint Sylvius, tante de la mariée, de Montréal; magnifique set à boire Mlle Marie Duval; Caches oreillers à brois tirés, don et travail de Mlle Marie Reine Duhamel.

Pas de cartes.

On peut éviter cela

Que de souffrances, que d'ennuis, on s'éviterait en prenant quelques doses de BAUME RIUMAL au premier symptôme de grippe.

Romè le actif, sûr et sans rival, 25 cents partout.

Excursions des Récoltes AU LAC ST-JEAN

Départ de Québec à 8.25 a. m. MARDIS, les 22 et 29 Septembre et 6 octobre prochain.

Prix du passage, \$1.50 de Québec à Roberval et Hébertville et retour 3ème classe.

Des billets de 1ère classe au taux de \$2.50 aller et retour seront vendus aux cultivateurs seulement qui en feront demande avant le jour de chaque départ.

Les dames peuvent aussi faire partie du voyage. Les enfants de 5 ans et au dessus paient le plein prix du billet d'excursion. Pour plus amples détails s'adresser à

RENE DUPONT,

Agent de Colonisation, Québec. Sorel, 4 Sept.—1903 5-f

SANTAL MIDY
Incisif, d'une pureté absolue, guérit en 48 HEURES les écoulements qui exigent autre des semaines de traitement par le cubane, le cubine, les urés et les injections.



AVIS PUBLIC

Est maintenant donné que la LISTE DES ELECTEURS PARLEMENTAIRES a été préparée, al habillé pour chacun des arrondissements de vote de la Cité de Sorel; que la dite liste est maintenant déposée au bureau du sousigné, pour examen et révision, conformément aux dispositions de l'acte Electoral de Québec; et que tous intéressés à demander la correction de la dite liste devront en faire la demande de la manière et dans les délais prescrits par la loi.

Hôtel-de-Ville, JOHN GEO. CREBASSA, jur. Greffier de la Cité. Sorel, 18 Septembre, 1903.

AVIS Succession du Rév. M. O. Désorcy

A toutes les personnes, qui, pour des réclamations ou des créances, sont intéressées dans la succession du Rév. Messire Olivier Désorcy, en son vivant curé de St-Ours, le sousigné donne avis de régler avec lui dans un mois de cette date. CONTRECOEUR, 15 sept. 1903. JEAN DUCHARME, FRS. Exécuteur testamentaire. Sorel, 18 sept. 1903.—2f.

CASTORIA

La Sorte Que Vous Avez Toujours Achetée et qui est en usage depuis au delà de 30 ans, porte la signature de **Chas. H. Fletcher** et a été faite sous sa surveillance personnelle depuis sa découverte. Ne permettez à personne de vous tromper à ce sujet. Toutes les Contrefaçons, les Imitations et celui que l'on dit être tout aussi bon ne sont que des essais qui mettent la santé des Bébés et des Enfants en danger—L'expérience à l'encontre des essais.

Qu'est-ce que Castoria

Castoria est un substitut inoffensif à l'huile de Castor au Parégorique, aux Gouttes et au Sirop Calmant. Il est agréable au goût. Il ne contient ni Opium, ni Morphine, ni autres substances Narcotiques. Son âge est sa garantie. Il fait disparaître les vers et calme les indispositions Fievreuses. Il guérit la Diarrhée et la Colique. Il soulage les maladies causées par la Dentition, guérit la Constipation et la Flatuosité, il s'assimile la nourriture, règle l'Estomac et les Intestins, donnant un sommeil naturel et réparateur. La Pauvreté des Enfants.—L'Ami de la Mère.

LE VÉRITABLE CASTORIA PORTE TOUJOURS La Signature de **Chas. H. Fletcher**

La Sorte Que Vous Avez Toujours Achetée En Usage Depuis Au Delà De 30 Ans.

VIRILITE PERDUE

UN SIMPLE REMÈDE DOMESTIQUE QUI RESTAURE INFALLIBLEMENT LA FORCE ET LA VIGUEUR DE LA JEUNESSE.

Envoyé gratuitement à tous



Assure l'amour et le bonheur domestique

Personne ne devrait à l'avenir être en butte aux souffrances causées par la perte de la virilité, pertes séminales, vari-cocelle, etc., lorsqu'on peut être guéri sans recourir à un simple remède qui agit sur l'organe malade, et qui restaure aux organes faibles la force et la vigueur de la jeunesse. Il suffit d'envoyer votre nom et votre adresse à Dr Knapp Medical Co., 2398, Bâise Hull, Détroit, Michigan, et on vous enverra avec plaisir et gratuitement la prescription du Dr et tout ce qui est nécessaire afin d'atteindre une guérison durable.

Les quelques lignes qui suivent extraites de votre correspondance journalière font voir ce que disent de nous ceux qui ont eu l'avantage de se prescrire de cette magnifique "offre gratuite".

MM.—Veuillez accepter mes remerciements les plus sincères pour la vôtre de date récente. J'ai donné à votre traitement un essai complet, et j'en ai retiré des avantages extraordinaires. Il m'a rétabli complètement. Je suis aussi vigoureux que lorsque j'étais jeune homme et vous ne sauriez vous imaginer comme je suis heureux.

"Messieurs.—Votre méthode opère d'une façon merveilleuse. Le résultat obtenu est ce que je désirais. J'ai recouvré ma force et ma vigueur d'autrefois, et l'élargissement est très satisfaisant.

"Messieurs.—J'ai reçu la vôtre et je n'ai eu aucune difficulté à employer la recette telle qu'indiquée, et j'ai pu dire en toute vérité que c'est un remède pour les hommes faibles."

Ne vous arrêtez pas à vous demander comment nous pouvons faire tout cela, mais écrivez aujourd'hui. L'offre est sérieuse et la prescription vous sera envoyée par le retour du courrier sans aucune attente ordinaire et absolument gratuitement. Écrivez aujourd'hui et bientôt vous serez heureux.

VIN DE SAINT-LÉON

La Convalescence

est aussi difficile à endurer que la maladie elle-même. Rien de plus triste qu'une longue guérison. Assurez la nature; fortifiez votre système; induisez le sommeil et l'appétit, par le

Vin de Quinine de Campbell

LES MÉDICINS LE CONSIDÈRENT UN TONIQUE IDEAL

K. CAMPBELL & CIE, MFRS. MONTREAL.

Les matinées et les gentils vêtements de toile deviennent agréablement nets et odoriférants lorsqu'ils sont lavés au Savon Sunlight.

Échos de Sorel et du District

M. Rami Plante, de Lamoilleville, était en ville hier.

Voilà dans une autre colonne l'annonce de M. Wm Côté plombier.

N. H. Geary, représentant de la maison Kwing & Sons, de Montréal, était en ville hier.

Le Poudre de savon Désinfectant de Lever (Wise Head), saupoudré dans le bain, adoucit l'eau, assés bien au'elle la désinfecte.

M. J. U. Knard, avocat, et C. R. de Montréal, est en ville, pour devoir professionnels.

La température a été très chaude dimanche et lundi. Le thermomètre est monté jusqu'à 89 degrés.

M. Hormidas Bourque, ci-devant boursier à bord du Chambyl a accepté un emploi à l'hôtel Carleton, comme commis de bar.

CASTORIA. La Sorte Que Vous Avez Toujours Achetée. Portée la Signature de *Chas. H. Fletcher*

Remerciements à St Antoine de Padoue, pour faveur obtenue, avec promesse de publier. N. H. G.

M. l'abbé N. Latraverse, était à Sorel mercredi, accompagnant la dépouille mortelle de sa vieille mère.

M. Joseph Laroche, du *Sténographe Canadien* de Montréal, était en promenade chez M. Narcisse Caplette, de Sorel, au commencement de la semaine.

M. C. R. Lamoureux, vient de faire l'acquisition de la fonderie de M. Albert Beauchemin. Il en a déjà commencé l'exploitation.

CASTORIA. La Sorte Que Vous Avez Toujours Achetée. Portée la Signature de *Chas. H. Fletcher*

M. l'abbé F. X. Boulaie, curé de Freighburg, était en ville au commencement de la semaine, en route pour Trois-Rivières.

M. Narcisse Laroche, fils de Michel, vient d'être élu président des commissionnaires d'école, de la paroisse de Sorel.

On nous dit que les récoltes ont presque terminées, avec un meilleur rendement que les années passées.

Sirop de Dr Fred Demers POUR LES ENFANTS

Ce sirop ne peut être trop recommandé pour le sommeil, la dentition, contre les coliques, la diarrhée et le rhume en vente partout. Dépôt: 1167, St Laurent Montréal.

Les travaux de peintures, faits aux propriétés de M. le Capitaine Pierre Lavallée, sur la rue Elizabeth, ont été exécutés par M. Alfred Douaire, peintre, de cette ville.

MM. Albert Chappelaine et M. W. Lauzère, accompagnés de Miles Dorila Cloutier, et Maria Grogre, de St-François du Lac, étaient en cette ville hier.

A partir du premier octobre prochain, M. J. D. Plamondon, avocat, tiendra son bureau adossé au magasin de M. Adélar Trempe, rue du Roi. Sorel, 11 sept. 1903.—3f.

C'est jeudi, le 24 septembre, qu'aura lieu à Bithiersville, la grande exposition Agricole et Industrielle. Il y aura un bateau qui partira de Sorel ce jour là pour Bithiers.

M. Antonin Pontbriand, agent de chemin de fer, de la Rive Sud, fils de M. Joseph Pontbriand, manufacturier, de cette ville, devra épouser prochainement, Mlle Rachel Lahaye, fille de M. le Dr Lahaye, de la Baie du Febvre.

CASTORIA Pour Bébé et Enfants. La Sorte Que Vous Avez Toujours Achetée. Portée la Signature de *Chas. H. Fletcher*

Les deux jeunes gens qui avaient été arrêtés pour vol avec effraction chez M. Papillon de St-Ours ont subi leur procès devant M. le magistrat T. Lacroix. Le plus jeune des délinquants a été condamné à deux ans de détention à l'école de réforme, et l'autre à six mois de prison.

Lundi matin, ont eu lieu, à l'église paroissiale, au milieu d'un grand concours de parents et d'amis, les funérailles de feu M. Adélar Champagne. Les membres de l'Union St-Joseph et St-Michel, à laquelle appartenait le défunt, se sont fait un devoir d'assister au grand nombre au service funèbre.

MM. Léon Lachapelle, Alexis Martiu et Joseph Parent, sont de retour d'une excursion de cha se dans les îles de Sorel. Trouvant le gibier rare à cet endroit ils ont poussé une pointe jusqu'à Maskinongé. Ils n'ont eu qu'à féliciter du résultat de leur expédition ayant rapporté trente couples de baux canards dont ils ont régalé leurs amis.

Madame J. B. Cadorette, de Roxton-Pond, et Mme G. Héto, et Mlle Héto, de S.-Ephrem d'Upton, ainsi que M. Joseph Lachambre, de St-Marcel, et M. J. Brodeur, de St-Guillemme d'Upton, sont en ville, en visite chez MM. A. P. Vanasse, avocat, et J. B. Vanasse, assistant greffier de la Cité.

Four guérir un rhume dans une Journée

Prenez les Tablettes Laxatives Bromo Cumine. Tous les pharmaciens remettent l'argent si elles faillissent à guérir. La signature de E. W. Grove est sur chaque boîte à 25cts.

Le rôle de cotisation de la cité de Sorel, pour l'année en cours, est maintenant en vigueur et toutes personnes y mentionnées sujettes du paiement d'aucunes taxes, cotisations ou redevances municipales, sont requises d'en payer le montant au bureau du greffier, dans les vingt jours suivant le quatre septembre courant.

La femme Degré, détenue dans la prison commune de ce district, est condamnée à subir son procès aux prochaines assises criminelles, sur prévention de vol, a demandé par l'entremise de son avocat, M. A. P. Vanasse, à subir son procès devant, M. le magistrat T. Lacroix, dans le cours de la semaine.

A VENDRE.—Deux fournaises à eau chaude, en très bonnes conditions de 3500 pieds cubes.

s'adresser à Wm Côté, plombier. Sorel, 11 septembre 1903.—3f.

La Cour de Circuit a siégé hier matin sous la présidence de St-Suignerie M. le juge Charbonnet.

Il y avait jeu de canas sur le rôle et la Cour qui a siégé jusqu'à une heure de l'après-midi, ou a dispersé avant l'ajournement.

Les avocats présents, et engagés dans ses causes étaient MM. C. J. C. Wurtele, A. P. Vanasse, Ethier et Lefebvre et J. D. Plamondon.

M. J. B. Brousseau, C. R., est revenu d'une excursion de chasse au nord du Saint-Maurice, sur les terrains du "Club de pêche et de chasse Market" dont il est un des membres. C'est il a passé six jours à chasser le gros gibier. Parmi les pièces abattues se trouvaient un ours et un original d'une fort belle venue. Nous félicitons cordialement notre Nemrod sorelois, de ces superbes succès.

Nos remerciements à M. J. B. Brousseau, pour l'envoi d'un magnifique morceau d'Original fumé et séché.

M. le Docteur J. N. Lin, dentiste, qui viendra désormais à Sorel tous les samedis, désire informer ses clients qu'il occupera un des bureaux au-dessus des bureaux du Télégraphe, rue Georges, dans le bloc de M. J. B. Vanasse, près de la Banque d'Hochclaga.

Le collège St Joseph, de Saint Aimé, sous la direction des Révérends Frères Ste Croix, a reçu cette année un bon plus grand nombre d'élèves que les années dernières, ce qui prouve beaucoup en faveur de cette institution. Il y a cette année 94 internes, 58 demi-pensionnaires et 70 externes. St Aimé est un bel endroit, très salubre, et l'accès est facile par chemin de fer. Ce succès est dû en grande partie au zèle du Rév. F. Michel, le nouveau directeur de cette institution.

Les Membres du Conseil réunis en comité général hier soir, ont décidé de faire rapport au Conseil de Ville à sa prochaine séance, recommandant l'acceptation de la commission de MM. Beauchemin et Cie, pour la pose d'un tuyau aspirant, (suction pipe), depuis la Rivière Richelieu jusqu'à la bâtisse de l'aqueduc, au prix de \$748. Il y avait en

ont trois combattants, celle de MM. Beauchemin et Cie, étant la plus basse.

L'échoir Paul-Hus et son épouse, sont partis aujourd'hui pour un voyage d'une dizaine de jours lequel il se proposent de visiter Sherbrook et les autres villes des Cantons de l'Est. Un des frères de M. Paul-Hus est établi à Clifton dans le comté de Compton.

Hier soir, vers les sept heures, un nommé Lauradon Dalac, matelot d'une golette portant le nom de *Mignonne* Capit. E. Messard, s'est noyé dans la flaque St Laurent en face de Sorel. Il portait des bottes en caoutchouc et des sabottes.

Il était le cousin de M. l'abbé Dalac, curé de St-Marc, comté de l'Isler.

Pour toutes informations s'adresser au curé ci-haut mentionné. *L'Algerian* de la Compagnie de Navigation Richelieu et Ontario a laissé notre port lundi soir, avec une équipe d'hommes qui vont tenter un nouvel effort pour renflouer le *Carolina*. Afin d'alléger davantage le bateau on se propose d'enlever les machineries, les chaudières et les autres pièces du grément. On pense qu'après ce travail terminé la première haute marée lèvera le vaisseau. Tout l'ameublement a déjà été enlevé. Il faudra trois semaines pour enlever toutes les machineries dont on peut imaginer le poids; on considère que le balancier seul pèse douze tonnes.

Nous venons de recevoir une lettre d'un de nos abonnés M. Joseph Plasse, établi dans le Manitoba, à Dunrea, situé à trois cents milles à l'Ouest de Winnipeg, dans laquelle il nous informe qu'il vient d'obtenir le contrat pour la construction de l'église et du presbytère de St-Prix. M. Plasse, engagé avec lui dans cette entreprise se trouvent trois cents milles à l'Ouest de Winnipeg, dans laquelle il nous informe qu'il vient d'obtenir le contrat pour la construction de l'église et du presbytère de St-Prix. M. Plasse, engagé avec lui dans cette entreprise se trouvent trois cents milles à l'Ouest de Winnipeg, dans laquelle il nous informe qu'il vient d'obtenir le contrat pour la construction de l'église et du presbytère de St-Prix.

LES RECOLTES DU LAQ ST-JEAN.

On demande des moissonneurs. **ROBERVAL, 14 Sep.**—Tl qui prévient les récoltes sont abondantes et bien mûres dans toute la région. Les cultivateurs de presque toutes les paroisses font des agrandissements à leurs bâtiments en prévision de cette abondance extraordinaire.

On serait charmé de recevoir un bon contingent de moissonneurs pour aider à entrer la récolte, de bons prix sont offerts. \$1.00 et 1.25 par jour nourriture comprise. Un bon nombre de moissonneurs sont attendus par la première excursion des excursionnistes de récoltes qui doit arriver ici mardi; au soir prochain 1, 22 du courant, et dont le départ est annoncé pour 8 25 heures du matin de Québec.

ST-ROBERT Dimanche, le treizième du courant, on a célébré avec pompe, le sixantième anniversaire de naissance du digne curé de St Robert, M. l'abbé A. E. Rivard. Il y a eu une messe solennelle, chantée par ce dernier, assisté de M. l'abbé J. B. Houle, enfant de la paroisse qui est aujourd'hui attaché à la paroisse de Central Fall, R. I., et de M. l'abbé J. A. Séguin, vicaire, arrivé à Saint Robert, ces jours derniers. M. l'abbé F. Desrosiers, depuis longtemps assistant de M. le curé Rivard, présidait au chant, qui a été magnifique.

M. l'abbé J. B. Houle a prêché avec éloquence. Son sermon a été sur la prière: il a donné un florissant, l'histoire de la paroisse depuis sa fondation. Il s'est arrêté spécialement sur l'histoire du curé actuel, qui, au collège de Sorel, fait partie de la paroisse de Sorel. Il a remercié M. le curé Rivard, qui, ait-il dit a continué à faire prospérer le couvent de St Robert, la grande œuvre de M. le curé Leduc, aujourd'hui curé de la paroisse de St Aimé, ce prêtre vénéré et regretté par cette bonne population de St Robert, si confiante, si respectueuse pour ses curés.

Les amis du village ont été saluer M. le curé Rivard et lui ont souhaité encore de longs, et heureux jours. Lundi, dans la même paroisse, il y a eu une grande messe solennelle pour les enfants des écoles; les maîtres et leurs élèves, en grand nombre, se sont confondus et ont communiqué.

PROVINCE DE QUÉBEC

DISTRICT DE RICHÉLIEU

COUR SUPÉRIEURE

No. 4478

Marie Cournoyer fille majeure et nait de ses droits, de la paroisse de St-Marcel, dans le District de Richelieu,

DEMANDERESSE, VS

Adélar Cournoyer, de Springfield, dans l'Etat du Massachusetts, un des Etats-Unis d'Amérique,

DEFENDEUR.

Il est ordonné au DEFENDEUR de comparaitre dans le mois.

Sorel 18 septembre 1903

CABRIN & DEGRANDPRA, P. C. S.

E. Her & Lefebvre, Avocats de la Demanderesse.

Le Vin St-Michel

est le seul remède qui a pu me soulager.



M. G. TREMBLAY, Ste-Catherine, Co. Champlain, P. C.

D'après moi, le Vin St-Michel est non seulement le meilleur tonique, mais c'est le seul qui a pu reconstituer mon système nerveux, affaibli et ruiné par une affreuse dyspepsie qui me faisait souffrir depuis 10 ans.

J'affirme que je suis maintenant guéri et que je me sens parfaitement bien, ma digestion ne m'incommode même plus tout.

Je ne puis assez exprimer ma reconnaissance envers le Vin St-Michel.

Signé: G. TREMBLAY.

GRATIS.—Sur demande nous vous enverrons l'Album du Vin St-Michel, contenant cent illustrations et des renseignements utiles à tous. Adresses:

BOVIN, WILSON & CIE 220 RUE ST-PAUL - MONTREAL, CAN. Sont Agents pour l'Amérique.

INTESTINS.

Les Organes Digestifs régulés et rendus à leur activité normale par l'usage des...

PILULES DE NOIX LONGUE DE MCGALE.

Pour les maux de tête, attergissement, Constipation, Douleur de l'estomac, elles n'ont pas d'égal.

EN VENTE PARTOUT, 25c. LA BOITE, OU EXPÉDIER PAR LA MALLE SUR RÉCEPTION DU PRIX.

STANTON'S PAIN RELIEF, REMÈDE INTERNE ET EXTERNE. Guérit les Rhumatismes, Coliques, Étiarres, Névralgie, Etc.

EN VENTE PARTOUT. PRIX 25c. LA BOITE. Sont Propriétaires: THE WINDYBELL CHEMICAL CO. Limited, Montreal, Canada.

GEN CANADIEN MELCHERS

Le Seul Gin qui soit Pur et qui ait été pendant des années dans des entrepôts contrôlés par le Gouvernement et dont l'âge et la qualité sont garantis sur chaque bouteille par un timbre officiel, est le

GEN CANADIEN MELCHERS

CROIX ROUGE

Boire le pur est le meilleur moyen de se débarrasser de la grippe, de la toue, de la bronchite, de la pleurésie, de la pneumonie, de la fièvre, de la grippe, de la toue, de la bronchite, de la pleurésie, de la pneumonie, de la fièvre, de la grippe, de la toue, de la bronchite, de la pleurésie, de la pneumonie, de la fièvre.

Boire le pur est le meilleur moyen de se débarrasser de la grippe, de la toue, de la bronchite, de la pleurésie, de la pneumonie, de la fièvre, de la grippe, de la toue, de la bronchite, de la pleurésie, de la pneumonie, de la fièvre.

Boire le pur est le meilleur moyen de se débarrasser de la grippe, de la toue, de la bronchite, de la pleurésie, de la pneumonie, de la fièvre, de la grippe, de la toue, de la bronchite, de la pleurésie, de la pneumonie, de la fièvre.

Boire le pur est le meilleur moyen de se débarrasser de la grippe, de la toue, de la bronchite, de la pleurésie, de la pneumonie, de la fièvre, de la grippe, de la toue, de la bronchite, de la pleurésie, de la pneumonie, de la fièvre.

Boire le pur est le meilleur moyen de se débarrasser de la grippe, de la toue, de la bronchite, de la pleurésie, de la pneumonie, de la fièvre, de la grippe, de la toue, de la bronchite, de la pleurésie, de la pneumonie, de la fièvre.

PILULES MORO POUR LES HOMMES

REMEDE MERVEILLEUX POUR LE SYSTEME NERVEUX

Réveillent les facultés endormies et rendent la vitalité de la jeunesse aux hommes vieillis avant le temps.

Les hommes faibles retrouveront en elles la joie des jours d'autrefois, et les hommes souffrants, soulagement à leurs douleurs.

Pas un homme malade ne devrait désespérer, il y aura toujours soulagement et guérison pour lui par les Pilules Moro.

Les hommes qui ont essayé tous les remèdes imaginables pour ranimer leurs forces perdues et qui n'ont pas fait usage des Pilules Moro, n'ont rien fait pour leur santé.

L'attestation solennelle, par-devant notaire, que vient de donner M. JULIEN GRAND JEAN, et que nous reproduisons plus bas, prouve, une fois de plus, la grande valeur des Pilules Moro dans le traitement des maladies des hommes.

PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL.

Je soussigné, Julien Grand Jean, domicilié à Abercorn, Comté de Bromo, province de Québec, déclare solennellement:

Que depuis un an je souffrais de troubles de cœur, de mauvaie digestion, de grande faiblesse et de rhumatisme;

Que toutefois, sans être malade au lit, j'étais dépourvu de toute énergie et presque incapable de travailler, et qu'au moindre ouvrage que je faisais j'éprouvais de grands maux;

Que je me suis fait traiter pendant un an par deux médecins de notre localité qui ne m'ont apporté aucun soulagement;

Qu'un de ces médecins m'a dit que je souffrais d'une maladie de cœur et qu'il désespérait de mon cas;

Que découragé, n'obtenant pas de soulagement nulle part et voyant sur les journaux le rapport des guérisons merveilleuses opérées par les Pilules Moro, je commençai à les prendre et en obtins un bien immédiat;

Qu'aujourd'hui je suis parfaitement guéri et que je dois entièrement cette guérison aux Pilules Moro et aux conseils des Médecins de la Compagnie Médicale Moro;

Que je rends ce témoignage librement, sans y avoir été engagé par

qui que ce soit et sans promesse de récompense, mais simplement pour rendre justice aux effets merveilleux des Pilules Moro.

Et je fais cette déclaration solennelle, la croyant consciencieusement vraie et sachant qu'elle à la même force et le même effet que si elle était faite sous serment en vertu de l'acte de la preuve en Canada, 1893.

JULIEN GRAND JEAN.

Déclaré devant moi, dans la cité de Montréal, ce vingt-septième jour de février mil neuf cent trois.

P.-A. BEAUDOIN, N.P.

Nous ne voulons certainement pas commenter ce document donné sous le seing et sceau d'un notaire et nous nous faisons un scrupule d'y ajouter le moindre mot qui en diminuerait l'exactitude et en amoindrirait la force. Ce sont là des faits, une attestation nette, il n'y a rien à ajouter, sauf ces remarques aux hommes faibles et souffrants qui auraient encore un doute sur l'efficacité des Pilules Moro.

Voici un homme, M. Julien Grand Jean, cultivateur à Abercorn, Qué., par-dessus tout respectable et honnête, qui affirme sous serment et déclare qu'après avoir souffert pendant longtemps et s'être fait traiter, sans résultat, par deux médecins, il obtint un bien immédiat en prenant les Pilules Moro. Peut-on demander quelque chose de plus?

Peut-on se fermer les yeux et se boucher les oreilles devant un témoignage aussi décisif? Hommes faibles, nerveux, vieillis avant l'âge, qui souffrez soit du cœur, des reins et de la vessie, de l'estomac ou de faiblesse générale, devenez plus un instant, rendez-vous à l'évidence, vous pouvez encore être ramené à la santé et devenir forts; votre seule chance de salut est de prendre les Pilules Moro.

Les médecins de la Cie Médicale Moro donnent des conseils, tous les jours de la semaine, excepté le dimanche, de neuf heures du matin à huit heures du soir, à leurs bureaux, au n° 1724 rue Ste-Catherine, Montréal, et leurs consultations sont parfaitement gratuites. Les Pilules Moro se trouvent chez tous les marchands de remèdes et sont aussi envoyées par la malle, sur réception du prix, 50c la boîte ou six boîtes pour \$2.50.

Adressez: **COMPAGNIE MEDICALE MORO,** 1724, RUE STE-CATHERINE, MONTREAL

Radiateurs à Eau Chaude

Canada et Ontario.

La supériorité de nos radiateurs sur ceux d'autres fabrications, résulte du fait que dans notre système l'eau froide ne circule pas conjointement avec l'eau chaude dans les conduits. L'eau froide retournant à la fontaine-pompe l'eau chaude dans les conduits et cette dernière ayant à faire le circuit de chaque conduit avant de pénétrer dans le circuit suivant, vient en contact avec toutes les parties du radiateur qu'elle réchauffe avant de retourner à la fontaine.

Notre prétention est qu'avec les radiateurs Canada vous obtenez la chaleur où vous désirez l'avoir, c'est-à-dire dans le radiateur et non pas dans les tuyaux de retour et les cheminées.

Les personnes qui auraient l'intention d'introduire chez eux un système de chauffage perfectionné s'adresser au soussigné qui se fera un plaisir de fournir tous les renseignements voulus et cela gratuitement.

WM. COTÉ, Entrepreneur et Plombier,

Place du Marché—SOLEL, P. Q.

Sorel, 18 Septembre 1903.—1m

CLOTURE METALLIQUE DE LUXE DE PAGE

Idée, durable et bon marché. Essentiellement convenable pour clôtures de division pour lots de ville, clôtures, vergers, etc. Se vend au détail à 20c. le pied courant. A peu près le double le meilleur marché que vous pouvez faire. Ecrivez et demandez des informations complètes. Employez la clôture de Page pour fermes, ainsi que son tissu à Yonville.

La Page Wire Fence Co. Limited, Walkerville, Ont., Montréal, Qué., et St. John, N.B.

To Cure a Cold in One Day

Take Laxative Bromo Quinine Tablets. Seven Million boxes sold in past 12 months.

This signature, *E. W. Grove* on every box. 25c.

